

PRAYERS

Mr. Wenman, seconded by Mr. Paproski, by leave of the House, introduced Bill C-457, An Act to amend the Canada Council Act (financial accountability), which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Wenman, seconded by Mr. Paproski, by leave of the House, introduced Bill C-458, An Act to protect the Canadian environment by instituting mandatory impact assessment procedures prior to the construction of installations potentially damaging to the environment, which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following two Questions were made Orders of the House for Returns:

No. 276—*Mr. Lambert* (Bellechasse)

1. Did Canada borrow money between the fiscal years 1968-69 to 1978-79 and, if so (a) in what amount (b) what percentage of the amount was borrowed against Canada savings bonds?

2. Did Canada borrow money through chartered banks and, if so, in what amount?

3. Did Canada borrow money abroad and, if so (a) in what amount (b) from what countries (c) from which financial institutions (d) at what interest rate (e) for what period of time (f) what are the terms and conditions of reimbursement?—Sessional Paper No. 304-2/276.

No. 411—*Mr. Schumacher*

1. In each year 1970 to date, how many service men and/or women were serving in the Canadian Armed Forces and where were they located in Canada or abroad?

2. For the same years, how many men and/or women were (a) recruited (b) retired from the Forces and, in each case, how many were (i) bilingual (ii) unilingual English (iii) unilingual French?

3. For the same years, how many (a) promotions (b) demotions were made to (i) bilingual (ii) unilingual English (iii) unilingual French service men and/or women and from what ranks to what ranks were such promotions and demotions made?

4. For the same years, what amount was spent by, or on behalf of the Forces for advertising in (a) the French language (b) the English language (c) other languages and, in each case, what media was used?—Sessional Paper No. 304-2/411.

Mr. Pinard, Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister and President of the Privy Council, presented,—Returns to the foregoing Orders.

PRIÈRE

M. Wenman, appuyé par M. Paproski, dépose, avec la permission de la Chambre, le Bill C-457, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des Arts du Canada (responsabilité financière), qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

M. Wenman, appuyé par M. Paproski, dépose, avec la permission de la Chambre, le Bill C-458, Loi visant à protéger l'environnement canadien en instituant des procédures d'évaluation des effets, obligatoirement applicables avant la construction d'installations pouvant nuire à l'environnement, qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

En conformité des dispositions du paragraphe (4) de l'article 39 du Règlement, les deux questions suivantes sont transformées en ordres de dépôt de documents, savoir:

N° 276—*M. Lambert* (Bellechasse)

1. Le Canada a-t-il emprunté au cours des années financières 1968-1969 à 1978-1979 et, dans l'affirmative, a) combien, b) quel pourcentage de ces emprunts a été contracté en donnant en garantie les obligations d'épargne du Canada?

2. Le Canada a-t-il contracté des emprunts par l'entremise de banques à charte et, dans l'affirmative, de quel montant?

3. Le Canada a-t-il contracté des emprunts à l'étranger et, dans l'affirmative, a) de quel montant, b) de quels pays, c) de quelles institutions financières, d) à quel taux d'intérêt, e) pour quelle durée, f) à quelles conditions de remboursement? (Document parlementaire n° 304-2/276).

N° 411—*M. Schumacher*

1. Au cours de chacune des années 1970 à 1978 jusqu'à ce jour, combien de militaires, hommes ou femmes, faisaient partie des Forces canadiennes et dans quelle localité étaient-ils affectés au Canada ou à l'étranger?

2. Au cours des mêmes années, combien d'hommes ou de femmes ont été a) recrutés, b) mis à la retraite et dans chaque cas, combien d'entre eux étaient (i) bilingues (ii) unilingues anglais (iii) unilingues français?

3. Au cours des mêmes années, combien y a-t-il eu de a) promotions, b) rétrogradations à l'égard de militaires, hommes ou femmes, (i) bilingues (ii) unilingues anglais (iii) unilingues français et de quels grades à quels grades ces promotions ou rétrogradations ont-elles été effectuées?

4. Au cours des mêmes années, quelle somme a été dépensée au nom des Forces canadiennes armées en publicité a) de langue française, b) de langue anglaise, c) en d'autres langues et, dans chaque cas, quel organe d'information a-t-on utilisé? (Document parlementaire n° 304-2/411).

M. Pinard, secrétaire parlementaire du vice-premier ministre et président du Conseil privé, dépose la réponse aux ordres susdits.